

PIEZA DEL MES

MARZO 2022

GUZLA

ANTIGUA YUGOSLAVIA (1932)



BIBLIOTECA
MUSICAL
VICTOR ESPINÓS

MADRID

Ficha técnica

Guzla

Antigua Yugoslavia (1932)

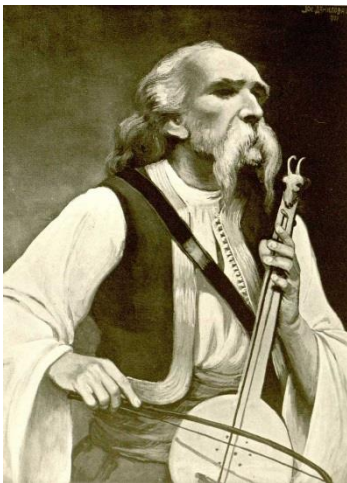
Instrumento musical de cuerda frotada

Materiales: madera, metal y piel.

Dimensiones: el instrumento mide 79 centímetros de largo y el arco 50 cm.

Donada en 1933 por el Conde de Torrijos

¿Qué es una guzla?



La guzla es un instrumento primitivo de cuerda frotada, nacido en la antigua Yugoslavia, de procedencia oriental, propio del folclore de las actuales Bosnia y Herzegovina y Serbia. Su caja acústica, de espalda abovedada, está cerrada por una membrana de piel. Esta posee pequeñas perforaciones, generalmente formando un círculo, que sirven de oídos. Se toca con un arco.

El mástil está atravesado por una gruesa clavija posterior destinada a tensar la única cuerda del instrumento, que suele rematarse con la talla de una cabeza de animal, generalmente de caballo o cabra.

Hombre tocando la guzla | Biblioteca Nacional Digital de Serbia

El instrumento suele estar hecho de un solo bloque. El puentecillo está formado por una pieza en forma de cuña truncada. La cuerda se sujeta a una suerte de cordal situado en la parte inferior del resonador. Es de carácter pastoril y carece de diapasón fijo. Su longitud oscila alrededor de los 75 cm. El arco suele ser corto y curvo y está formado por hilas de crin.

Este instrumento se toca sentado, sosteniendo la caja sobre las rodillas, sujetando el mástil con una mano y el arco con la otra. Se toca con dos o tres dedos para formar notas separadas aproximadamente por un semitono, tocadas en patrones que cambian constantemente, en un tempo vigoroso y agitado, como fondo para las recitaciones de heroicas epopeyas.

Guzla de la colección patrimonial de la Biblioteca Musical



Guzla de la colección de la Biblioteca Musical

Este instrumento tan especial, procedente de la antigua Yugoslavia, entró a formar parte de la Biblioteca Musical el día 2 de junio de 1933 por donación del Conde de Torrijos.

Durante los meses previos, Víctor Espinós recibió siete cartas del Conde que, entre otros asuntos personales y su agradecimiento por las gestiones realizadas en el Ayuntamiento, se ocupa de que llegue la guzla, encargada personalmente por él mismo para la Biblioteca Musical.

El instrumento mide en conjunto 79 centímetros de largo. La caja, el mástil y el clavijero proceden de una pieza de madera de laurel excavada. La caja tiene forma de cuchara y el clavijero está tallado en forma de cabeza de ave.

La tabla armónica está fabricada con piel y se sujeta a la caja con tachuelas doradas al borde, insertadas en siete perforaciones diseñadas a modo de oídos.

La cuerda de crines sale de una clavija en forma de busto masculino, pasa por el puente y se sujeta en una pieza de cuero a modo de cordal.



Detalle del clavijero en forma de cabeza de ave y la clavija en forma de busto masculino

En el mástil tiene una inscripción en caracteres cirílicos. En la última carta del Conde de Torrijos a Víctor Espinós, fechada a 2 de mayo de 1933, traduce dicha inscripción al castellano: “Guzla mía de seco laurel, en quien revive nuestra raza y fe” y sigue con los nombres de los principales “guzlares servios (sic)”.



Mástil de la guzla con una inscripción en caracteres cirílicos

En la parte posterior de la caja, que mide 29 centímetros, tiene tallados seis bustos de militares vestidos con los atuendos del país, con sus nombres escritos en la parte inferior y un águila imperial bicéfala.



Detalle de la parte trasera de la caja

El arco, que mide 50 centímetros, está tallado en madera en forma de serpiente y cuenta con crines de caballo.



Arco en forma de serpiente

Esta guzla yugoslava formó parte de la exposición "Biblioteca Musical. 100 años", que tuvo lugar desde finales de 2019 a principios de 2020.



LEGACIÓN DE ESPAÑA

Belgrade. 2 de Mayo de 1933

[10-7]
12-7

Muy querido y admirado amigo Espinos : Aunque sea vergonzoso para mi el declararlo, por muchas atenuantes que me otorgue mi propio trabajo y, mas aun, la bondad y el afecto de Usted, solo ayer por la mañana salí debidamente empaquetado, pesado, medido y certificado la famosa "guzla" que le lleva a Usted un eco del alma servia que ha de repercutir noble y armoniosamente en el seno de ese Ayuntamiento y en el alma de su preclaro y querido Bibliotecario !

No necesito decirle lo mucho que siento tal retraso que aunque culpable, tiene cierta explicacion si se tiene en cuenta lo solo que estoy en mi trabajo tan grande y lo complicado y laborioso que son estas operaciones de empaquetar y sobre todo de cumplir con todos los requisitos postales y aduaneros propios de las mismas. En fin lo principal es que ya ha salido

dirigido en la forma por Usted indicada a esa Capital y que dentro de contadas dias podra Usted darme albricias de su fausta llegada y del efecto que ha producido en ese ambiente. Y creo y espero que no con esto cesara, querido Espinos, una correspondencia que tan grata me ha sido y que ha avivado mi verdadero afecto por Usted, por su persona y su labor.

Ademas y conociendo los achaques y las empresas culturales de Usted, no sera nada imposible ni siquiera dificil que yo me tope por estas tierras yugoeslavas, especialmente en el curso de alguna excursion veraniega, con alguna curiosidad folklorista y se la mande, aunque solo sea para conservar el fuego sagrado de nuestra amistad y correspondencia.

En espera de escribirle de nuevo y al respecto, le dire que la inscripcion que ostenta la guzla reza asi, en caracteres cirilicos

" Gusli moje od javora suva,

Što nam narod i vjera očuva!", o sea : "Guzla mia de seco laurel, en quien revive nuestra raza y fé !" - Como post-scriptum de erudicion barata, le dire que los principales guzlares servidos han sido : Pep. Miloš Jovorić, Vojvoda/Duque/Peko Pavlovich, Voivoda Luka Petkovich, Voivoda Petar Vukotich, Maritza Cherovich y Voivoda Voja Petrovich. y nada mas por hoy y un fuerte abrazo de :

Torrijos

Última carta del Conde de Torrijos a Víctor Espinós sobre la donación de la guzla, en la que informa de la partida del instrumento hacia Madrid y el significado de la inscripción del mástil

El canto con acompañamiento de guzla

Se trata un arte tradicional concebido esencialmente para interpretar epopeyas. El repertorio comprende fundamentalmente canciones sobre gestas de héroes míticos e históricos, leyendas antiguas, acontecimientos históricos o contemporáneos y también, en menor medida, baladas y tonadas satíricas.

Los guzlares actúan en los pueblos cuando se celebran fiestas y conmemoraciones, y abordan en sus canciones una temática muy variada que refleja los sistemas de valores de sus habitantes. En sus representaciones escénicas, el público interactúa con ellos, creándose un vínculo y un sentimiento de pertenencia a sus comunidades.

Además de los conocimientos y técnicas vocales y musicales que poseen los guzlares, también se valora mucho en ellos el carisma, la creatividad, la expresión corporal, etc.

La mayoría de los guzlares actuales adquieren las técnicas básicas del arte vocal y musical aprendiendo de intérpretes más experimentados, muchas veces en el seno de sus propias familias, aunque esas técnicas también se transmiten en los conservatorios.

El canto con acompañamiento de guzla fue inscrito en 2018 en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad de la UNESCO.



Imágenes de un guzlar interpretando y de un luthier fabricando una guzla | Museo Etnográfico de Belgrado

En el siguiente vídeo realizado por la UNESCO, puedes disfrutar de varias piezas de canto con acompañamiento de guzla: [youtube.com/watch?v=5vQv6hlzozs](https://www.youtube.com/watch?v=5vQv6hlzozs)

La colección patrimonial de instrumentos de la Biblioteca Musical

En octubre de 1932, Víctor Espinós, fundador y primer director de la Biblioteca Musical, dirige al Ayuntamiento una solicitud para añadir un nuevo servicio destinado al préstamo gratuito de instrumentos, propuesta que se aprobó definitivamente en 1933.

Previamente se habían recibido instrumentos por donación (rara vez por compra), entre 1931 y 1933. Muchos de ellos no son instrumentos propios para el préstamo, pero sí son piezas de interés histórico-artístico, que forman parte de la colección de patrimonio histórico.

Víctor Espinós escribió a una lista de posibles donantes “en nombre de los que pueden aprender y no pueden”. En esos primeros años son relevantes las donaciones de instrumentos procedentes de la casa real. Una de ellas fue una guitarra en forma de lira.

Entre los instrumentos singulares que se conservan en la actualidad, se pueden citar el piano de mesa de marca Collard & Collard, adquirido por un particular en 1936 “en favor del museo instrumental” y el arpa Erard, fechada en 1860, donada por Luisa Pequeño para la inauguración del préstamo de instrumentos. También destaca una “viola tenor” del luthier barcelonés Ramón Parramón.

En 1931, antes de que se recibieran las primeras donaciones, se adquirió un armonio plegable de la marca Debain, de París. Hace conjunto con otros tres interesantes instrumentos de salón o estudio: una harmonina, también de Debain; una melodina Orstorog, también de París; y un curioso armonio plegable de la marca Carl Fisher, de Nueva York, que perteneció a la cantante Ofelia Nieto, donado por su hermana, que fue utilizado por Víctor Espinós en algunas ocasiones.

La colección de instrumentos de la Biblioteca Musical forma hoy en día uno de los conjuntos patrimoniales de valor histórico-artístico con los que cuenta el Ayuntamiento de Madrid, y forma una de las escasas colecciones estables de esta naturaleza junto con el Real Conservatorio Superior de Música.

En la web de la Biblioteca Digital Memoria de Madrid, se puede consultar el reportaje fotográfico de los 103 instrumentos musicales que integran la colección de instrumentos patrimoniales realizado a partir de las fotografías conservadas en el álbum de la Biblioteca.

http://www.memoriademadrid.es/buscador.php?accion=VerFicha&id=118190&num_id=4&num_total=33

Bibliografía:

ANDRÉS, Ramón: Diccionario de instrumentos musicales, de la Antigüedad a J.S. Bach. Barcelona: Península, 2001.

BAYNES, Antohny The Oxford Companion to musical instruments Oxford, Nueva York: Oxford University Press, 2002.

BORDAS, Cristina; SELDAS, Inmaculada: Centenario Biblioteca Musical, libro conmemorativo. Ayuntamiento de Madrid. Área de Gobierno de Cultura, Turismo y Deporte, Madrid, 2019.

BORDAS, Cristina: Instrumentos musicales en colecciones españolas. Vol. II, Museos de titularidad estatal, no dependientes del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte: Patrimonio Nacional, Comunidad de Madrid, Ayuntamiento de Madrid. Madrid, Centro de Documentación de Música y Danza, INAEM, 2001.

El canto con acompañamiento de guzla. UNESCO, Patrimonio Cultural Inmaterial.

<https://ich.unesco.org/es/RL/el-canto-con-acompaamiento-de-guzla-01377>

